



INTERNOVAS

Anno 22 – Bimensual – ISSN 0103-8648

NOVEMBRE/DECEMBRE 2012 – Numero 172

Felice Natal e Bon Anno Nove 2013 !!



Origine del linguas indo-europee

In un nove Studio publicate per *Science* le recerca ha monstrate que le origine del familia linguistic indo-europee es in Anatolia. Previamente, le theoria era pro un origine sur le planas ukrainian inter le mares Nigre e Caspian 5.000/6.000 annos ante le presente.

Iste recerca suggere que le origines in Turchia data al 8.000/9.000 annos ante le presente. Pro arrivar a iste conclusion le mesme technicas pro traciare le disveloppamento e le expansion de viruses era utilisate.

Le tempore placiava le expansion de linguas indo-europee al disveloppamento del agricultura in Anatolia secundo Quentin Atkinson, un anthropologista evolutionari al Universitate de Auckland, Nove Zelandia. Ille continua que disveloppamento del agricultura era clave crucial al diversitate linguistic e cultural del mundo.

Scientificos sape desde le fin del 18e seculo que Il ha relationes inter linguas per ex celtic, germanic, latin, slavonic, e indo-iranian monstrante a un original.

Sin le prova scribite del lingua original, Il ha essite difficile a saper ubi originava iste grande familia. Un ligamine inter factos linguistic e archeologic era considerate e usate per prover le theoria de un origine pontic: le technologia e le plantas. Totevia mesmo hodie in anglese un "Robin" non es le mesme ave in Anglaterra e in America.

Le methodo de virus empleate per Atkinson e su collegas studiava le derivation occurrente in le linguas como un virus, traciante lo a su origine.

Illes studiava le cognatas e in le brancas del linguas ex: water/Wasser; mother/Mutter e quando le cambios se occorreva.

Aqua in latino e ab in persiano; mater/madâr

In total illes examinava 103 linguas pro reconstruer le arbore familial indo-europee.

On sape que iste reconstruction non es nove; ma lo que es nove in iste caso era le conclusion: un origine anatolian in loco de uno pontic.

Andrew Garrett, un linguista historical e experto in linguas indo-europee del Universitate of California, Berkeley, dice que plure factores non era contate como le differentia de un expansion sur le plana contra lo de trans un deserto.

Nonobstante, le clima de 10.000/8.000 annos retro era differente con Europa sortiente del ultime epocha glacial, e Anatolia haberea essite plus fertile monstrante per le archeologia favorisante le initio del agricultura.

Robert Mailhammer. Linguista del Universitate Western Sydney, volera vider in le futuro le uso del methodologia traditional insimul del nove methodos como le approcha "phylogeographic" pro explorar le origines indo-europee plus lontan.

- Richard Sorfleeet, CANADA.

Agronegócio milionário na África.

Uma área territorial na savana Moçambicana vai se tornar um mega-projeto agrícola, com tecnologia e produtividade semelhante ao cerrado, a savana brasileira.

A região tem um total de 140.000 km² e terá o apoio da Embrapa, a "Empresa Brasileira de Pesquisa Agrícola", ao todo o projeto vai investir R\$ 2 bilhões (cerca de 1 bilhão de dólares americanos), com plantações de milho, soja e cana de açúcar.

Em Angola, onde a maior produção econômica é o petróleo, diamantes, todavia os investimentos financeiros brasileiros totais chegam a R\$ 10 bilhões (US\$ 5 bi), também na agricultura da savana africana.

Os projetos são estruturados pelo PNUD – Programa das Nações Unidas para o desenvolvimento,

Itamaraty (a diplomacia brasileira), e bancos japoneses.



Angola vota eleições históricas

Após 27 anos de guerra civil, os angolanos vão votar democraticamente.

Toda a infra-estrutura sócio-económica foi destruída durante a guerra, então, esta nação africana está sob reconstrução em todos os aspectos.

Uma nova Constituição foi promulgada in 2010 e a eleição vai indicar o Presidente e Vice Presidente. Cerca da metade – 10 milhões – da população de 20 milhões vai votar.

O grande parceiro económico de Angola não é mais Portugal, nem Brasil, nem EUA, mas ... a China, que tem quase 70.000 trabalhadores onipresentes naquele país africano.

Fonte: Folha de S. Paulo, 01/09/2012

Le 70me anniversaire de Vengiantia-2 e le prime passo del homine al Luna.

Le 3 de octobre 1942 marcava le initio del avancio technologic – le prime lanzamiento del rochetta **Aggregat-4**, melio cognoscite como V-2 in le spacio. Le rochetta attingeva le velocitate supersonic e un altitude de 84,5km. Illo es considerate como le prototypo de omne rochetas moderne, militar e civil. Totevia con su potentia technic veniva le morte e destruction.

Peenemuende era un del centros le plus moderne del mundo de 1936 a 1945. Le ricerca era ciblata al fines militar del initio. Usque a 15.000 personas a vices travaliava sur le sitio. Il habeva scientistas, ma multes era le labor fortiate, le plus parte era estranier.

Le Ministro del Propaganda, Joseph Goebbels renominava le A-4 al V-2 pro **die Vergeltung** – significante le Vengiantia. Illo habeva le pulsata de 25 tonnes con motor brulante pro circa un minuta. Pois le V-2 continuava sur su trajectoria a circa 5.000 km/h. Le propaganda nazista declarava que e le V-1 e le V-2 era *armamentos miraculose* que poterea tornar le marea del guerra.

Le V-2 seminava le pavor e le trepidation. Plus de 3.000 rochetas V-2 e 22.000 bombas volante [le V-1] era lanciate contra Belgica, Francia e Anglaterra. 8.000+ personas perdeva lor vitas in le capital britannic mesme.

Le physico Wehrner Von Braun deveniva le director technic a Peenemuende in 1937. In 1945 ille se rendeva al arnea american, e pois moveva al SUA, ubi ille era le vice-director de NASA, e un persona clave in le programma Apollo que placiava un homine sur le Luna.

Bombardate per le RAF in 1943, le programma era localisate per Adolf Hitler, su ministro del armamentos e del production de guerra, Albert Speer, Heinrich Himmler del SS in un centro de production subterranea a Nordhausen, Thuringia.

De januario 1944 a martio 1945, le prisioneros del campo de concentration a Mittelbau-Dora forniva le travalio fortiate al construction del rochetas V-1 e V-2. Del plus de 60.000 in le campo, approximativamente 22.000 moriva a causa del conditiones inhuman de viver e de travaliar.

Le facilitates de Peenemuende hodie es un museo e illos serviva como un modello pro le centros american e russe a Capo Canaveral e a Baikonur.

- Richard Sorfleet, 3/10/2012 – CANADA.

Analfabetismo cai, mas diferença regional permanece

A taxa de analfabetos caiu de 9.7% em 2009 para 8,6% em 2011, conforme dados estatísticos do IBGE, o Instituto Brasileiro de Geografia e

Estatística. A população total do Brasil agora é de aproximadamente 193 milhões e o crescimento demográfico é cada vez mais baixo, 1%, com projeções para 0,8% em 2015.

Os números são os seguintes: Brasil = 8,6%; Região Norte = 10,2%, Região Nordeste = 16,9%, Região Centro-Oeste = 6,3%, Região Sudeste = 4,8% e Região Sul = 4,9%. As regiões mais povoadas são sudeste e sul.

Existem Estados (províncias) brasileiros onde este índice é mais baixo, como Santa Catarina (3,9%), Rio Grande do Sul (4,3%) e Distrito Federal (3,2%).

Fonte: Folha de S. Paulo, 21/9/2012

Accleration importante

In le numero passate del INTERNOVAS, le Redactor ha usate in le articulo super le “impedimento” del Presidente Paraguayan, le parola anglese – *impeachment*.

Secundo le jornalista T. Breinstrup le parola anglese “impeachment” es in interlúngua “accusation o incrimination

Le Redactor ha consultate un anglofono native R. Sorfleet, qui es nascite in Anglaterra e vive in Canada e anque parla fluentemente francese, qui me explicava: “*Secundo le IED IMPEDIMENTO es impediment o hinderance exactemente como le signification del latino impedimentum, assi IMPEDIMENTA significante le baggage del armae que reletava su progresso.*

Impeachment traduce in francese es “la mise en accusation en vue d’une destitution”, que es le signification juridic/politic per le qual per ex le processus contra un Presidente se comencia pro terminar su mandato in officio. Un impedimento es simplemente un retardo.

In francese EMPÊCHEMENT es le termino que es derivate del EMPECHER < del latino IMPEDICARE.

Nostre terminologia in anglese es basate sur le ancian francese allora IMPEACHMENT < empêchement que deberea esser in IL IMPEDICAMENTO per le regulas linguistic e per non confunder le termine juridical con IMPEDIMENTO.

Lusofonia – que é ?

Alguns anos atrás foi criada a CPLP, que é a Comunidade de Países de Língua Portuguesa composta por 8 países no mundo; cerca de 260 milhões de luso-falantes.

Português, assim como castelhano, galego, catalão e valenciano são idiomas ibéricos originários do latim, portanto línguas românicas.

Eis um pequeno quadro estatístico das nações lusófonas:

POPULAÇÃO: Brasil = 192.000.000 hab, Moçambique = 23.900.000, Angola = 19.600.000, Portugal = 10.700.000, Guine Bissau = 1.500.000, Timor Leste = 1.200.000, Cabo Verde = 501.000 e S. Tomé e Príncipe = 169.000.

AREA TERRITORIAL (Km²): Brasil = 8.514.876, Angola = 1.246.700, Moçambique = 799.380, Portugal = 92.094, Guine Bissau = 36.125, Timor Leste = 14.919, Cabo Verde = 4.033 e S Tome & Príncipe = 1.001Km².

POPULAÇÃO URBANA: Brasil = 87%, S Tome & Príncipe = 62%, Portugal = 61%, Cabo Verde = 60%, Angola = 59%, Moçambique = 38%, Guine Bissau = 30% e Timor Leste = 28%.

CRESCIMENTO DEMOGRÁFICO: Timor Leste = 2,9%, Angola = 2,7%, Moçambique = 2,2%, Guine Bissau = 2,1%, S Tome & Príncipe = 2,0%, Cabo Verde = 1,0%, Brasil = 0,9%, Portugal 0%.

DENSIDADE DEMOGRÁFICA: S Tome & Príncipe = 169 hab/Km², Cabo Verde = 125, Portugal = 116, Timor Leste = 78, Guine Bissau = 43, Moçambique = 30, Brasil = 23 e Angola = 16.

FECUNDIDADE (filhos por cada mulher): Timor Leste = 5,92, Angola = 5,14, Guine Bissau = 4,88, Moçambique = 4,71, S Tome & Príncipe = 3,49, Cabo Verde = 2,28, Brasil = 1,80 e Portugal = 1,31.

MORTALIDADE INFANTIL (% mil/nascido vivo): Angola = 98, Guine Bissau = 92, Moçambique = 91, S Tome & Príncipe = 53, Timor Leste = 46, Cabo Verde = 29, Brasil = 17 e Portugal = 3.

ANALFABETISMO: Timor Leste = 49%, Guine Bissau = 47, Moçambique = 44, Angola = 30, Cabo Verde = 15, S Tome e Príncipe = 11, Brasil = 8,6% e Portugal = 5,1%.

IDH (Desenvolvimento Humano): Portugal = 0,809, Brasil = 0,794, Cabo Verde = 0,568, S Tome & Príncipe = 0,509, Timor Leste = 0,495, Angola = 0,486, Guine Bissau = 0,353, Moçambique = 0,322.

RENDA PER CAPITA (U\$S): Portugal = 21.860, Brasil = 12.390, Angola = 4.000, Cabo Verde = 3.160, Timor Leste = 2.220, S Tome & Príncipe = 1.200, Guine Bissau = 540 e Moçambique = 440.

EXPECTATIVA DE VIDA (H = homens, M = mulheres):

Portugal 77/83, Brasil = 71/78, Cabo Verde = 70/77, S Tome & Príncipe = 64/67, Timor Leste = 63/65, Angola = 51/54, Moçambique = 50/52, Guine Bissau = 47/51.

MOEDA (Câmbio Monetário/U\$S): Portugal = Euro 0,73, Brasil = Real 1,98, Moçambique = Novo Metical 27,00, Cabo Verde = Escudo 81, Angola = Kuanza 95, Guine Bissau = Franco Centro-africano 481; Timor Leste = dólar americano 1,00, S Tomé e Príncipe = Dobra 18.035



Que é interlíngua ?

Em 1951 um grupo de lingüistas europeus e americanos, após longa análise dos projetos de língua auxiliar internacional, concluiu que o vocabulário latino é a herança comum a todos os idiomas ocidentais e em conjunto com a terminologia científica de origem grega, constitui o veículo geral de comunicação da moderna civilização tecnológica mundial.

A serviço desse riquíssimo vocabulário foi posta uma gramática reduzida, espelhada na evolução da linguagem humana, que tende sempre mais para a simplificação. Assim surgiu a INTERLINGUA, apresentada inicialmente em 2 obras básicas, que

são: “*Interlingua English Dictionary*”, com 27 mil palavras e “*Interlingua Grammar*”.

A interlíngua é totalmente natural, apresentando sons e escrita agradáveis. Cada palavra é adotada, desde que seja comum a pelo menos 3 das línguas de controle – inglês, francês, italiano, espanhol (castelhano), português, alemão e russo.

A humanidade caminha para um mundo sem fronteiras. Aí estão a ONU, a União Europeia, o NAFTA, o MERCOSUL, etc. A comunicação verbal do pensamento esbarra, porém, na existência de 2.800 línguas e 8.000 dialetos.

Urge, pois, a adoção natural da interlíngua como língua-ponte nas relações internacionais. Um bilhão de pessoas que falam português, espanhol, italiano, francês, romeno, etc e os anglófonos entendem um texto técnico em interlíngua sem qualquer estudo prévio. Ela também é reconhecível aos falantes de línguas germânicas e eslavas.

Para os povos da Ásia e África, a interlíngua é de fato o denominador comum, uma chave que abre a porta das línguas ocidentais, e portanto, da ciência e tecnologia. A divulgação da interlíngua é liderada pela UMI (Union Mundial pro Interlíngua), cuja sede está na Alemanha. No Brasil, a sua representante é a UBI.

¿ Qué es interlíngua ?

En 1951 un grupo de lingüistas europeos y americanos, después de gran análisis de los proyectos de lengua auxiliar internacional, concluyó que el vocabulario latino es la herencia común a todos los idiomas occidentales, y juntamente con la terminología científica de origen griega, constituye el vehículo general de comunicación de la moderna civilización mundial.

A servicio de este riquísimo vocabulário ha sido puesta una gramática sencilla, reflejada en la evolución del lenguaje humano, que tiene tendencias siempre más hacia la simplificación.

Así surgió la INTERLINGUA, presentada inicialmente en dos obras básicas: *Interlingua English Dictionary* con 27000 palabras internacionales, y *Interlingua Grammar*.

Interlíngua es totalmente natural, presentando sonidos y escritura agradables. Cada palabra es adoptada, si es común al menos a tres de entre los idiomas de control: inglés, francés, italiano, español, portugués, alemán y ruso.

La humanidad camina hacia un mundo sin fronteras. He aquí la ONU, la Unión Europea, NAFTA, MERCOSUR, etc. La comunicación entre las naciones, todavía, es problemática debido a la existencia de 2.800 lenguas y 8.000 dialectos. Urge la adopción natural de interlíngua como una lengua-puente en las relaciones internacionales.

Los 900 millones que hablan portugués, español, francés, italiano, rumano, etc y los anglófonos comprenden un texto técnico en interlíngua sin estudio previo. La interlíngua también es reconocible a los hablantes de las lenguas germánicas y eslavas.

Para los pueblos de Asia y África, interlíngua es de hecho un denominador común, una llave que abre la puerta de los idiomas occidentales, y por lo tanto, de la ciencia y tecnología.

La divulgación de interlingua, en el campo internacional, es hecha por la UMI (Union Mundial pro Interlingua), cuya sede está en Alemania. En España hay un Representante Nacional.

Intercon

Regularmente acontece o Encontro Brasileiro de Interlíngua, oportunidade em que os interlinguistas e interessados do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a interlíngua e conhecer turisticamente a região. Informe-se e participe !

- 1º Brasília-DF, 27-29 de julho 1990
- 2º Brasília-DF, 26-28 de julho 1991
- 3º Passo Fundo-RS, 29-31 de julho 1992
- 4º Vitória-ES, 30 julho-1 agosto 1993
- 5º Brasília-DF, 13-15 de janeiro 1995
- 6º João Pessoa-PB, 25-28 de julho 1996
- 7º Salvador-BA, 2-5 de julho 1997
- 8º Belo Horizonte-MG, 17-19 de julho 1998
- 9º Vila Velha-ES, 16-18 de julho 1999
- 10º Belém-PA, 28-30 de julho 2000
- 11º Sobradinho-DF, 20-22 de julho 2001
- 12º Belo Horizonte-MG, 31-jul a 1-ago 2004
- 13º Florianópolis-SC, 29-30 de julho 2006
- 14º Castanhal-PA, 01 de agosto 2009

Interfundo

O Interfundo visa incentivar a edição de obras em português, espanhol e em interlíngua, através das contribuições financeiras e doações monetárias dos Mecenas.

Em breve será regularizada nossa conta poupança na CEF Caixa Económica Federal. Aguarde !

As iniciais dos contribuintes são registradas periodicamente nas páginas da INTERNOVAS.

Através do INTERFUNDO, também é possível financiar viagens (bolsas) de interlinguistas brasileiros para as conferências brasileiras e internacionais.

Internovas

Informativo oficial da UBI.
Fundado em janeiro de 1990.

REDAÇÃO & REVISÃO:
Ramiro B. de Castro
Rua 13, Quadra D, Casa 19
(Bairro: Fonte Boa)
68742-862 Castanha – PA, BRASIL.
decastro.miro@gmail.com

- ANUALIDADE
Brasil R\$ 30
Exterior € 20
Números passados: R\$ 2

Câmbio: USD 1 = R\$ 2,02; € 1 = R\$ 2,66;

(Um Real Brasileiro) R\$ 1 = equivale a: VE\$ 2,10 bolívares fortes
BO\$ 3,37 bolivianos; Gu\$ 101 dolares guianenses; Sur\$ 1,59 dolares surinameses; P\$ 2.178 guaranis paraguaios; PE\$ 1,27 novo sol peruano; CL\$ 233 pesos chilenos; ARG\$ 2,31 pesos argentinos; Col\$ 884 pesos colombianos; U\$ 9.96 pesos uruguaios e Mx\$ 6,33 pesos mexicanos.

R\$ 1 = equivale a : € 0,38 euros de Portugal; 9.570 dobras de S. Tomé & Príncipe; 41,85 escudos caboverdianos; 3.423 francos da Guiné Bissau; 47,06 kuanzas angolanas; 14,14 novo metical moçambicano; ¥ 38,46 yens japoneses; 4,25 randes sul-africanos, IL\$ 1,88 shekel israelense, Au\$ 0,47 dólares australianos, Cnd\$ 0,48 dólares canadenses e US\$ 0,49 dólares americanos, Ru\$ 15,14 rublos russos e UK\$ 3,95 hryvnias ucranianas.

UBI aceita moedas cambiáveis, principalmente da Europa (euro) e América do Norte (dólar canadense e americano) e yen japonês.

INTERNOVAS é distribuído a todos os membros da UBI, organizações, representantes nacionais e estrangeiros. Este informativo, redigido em português e em interlíngua, aparece bimestralmente com 4/5 páginas A4. É livre fotocopiar, desde que citada a fonte.

A redação recebe artigos. Todavia, não temos responsabilidade por artigos assinados que refletem as idéias de seus autores. Não existe nenhum tipo de censura para artigos religiosos, culturais, sociais, políticos, econômicos, etc. Fazemos intercâmbio com outras revistas. Críticas e sugestões são sempre bem-vindas !

UBI – União Brasileira pró Interlíngua

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, fundada em 28 de julho 1990, que tem por finalidade ensinar e divulgar a interlíngua no Brasil.

DIRETORIA:

Presidente – Ramiro B. de Castro [Redenção-PA]
Secretário – Álvaro José de Almeida [Belém-PA]
Tesoureiro – Rubens Antonio Pereira Nascimento [Castanhal-PA].

TAXA ANUAL para a UBI:

Titular = 20, Efetivo = 30, Extraordinário = 50, Patrono = 100,
Honorário = 200, Estudante = 6, Parente = 10, Padrinho = 10,
Vitalício = 700, Especial e Distinto = 0.

MEMBRO ANUAL da UMI: R\$ 50.

Representantes:

Estamos reestruturando nosso quadro de representantes, que necessariamente são associados da UBI.

